



2\_2016

# Arken



Norges Unge Katolikker  
RETTFERDIGHET



## Arken er Norges Unge Katolikers blad for barn og unge i alderen 4-12 år.

Norges Unge Katolikker (NUK) er en landsdekkende sammenslutning av katolske barne- og ungdomslag som har sitt utspring i de katolske menighetene i Norge.

NUK er et fellesskap hvor barn og unge har sin egen plass og kan treffe andre katolikker.

NUK som organisasjon baserer sitt arbeid på troskap til Kirken, og arbeider i samråd med biskopene på stiftsplan, og sogneprestene i de enkelte menighetene.

NUK støttes av biskopene i de tre katolske stiftene i Norge.

Til grunn for alt NUKs arbeid ligger de tre nøkkelbegrepene Tro, Fellesskap og Handling slik det er beskrevet i organisasjonens formålsparagraf.

### Redaksjon:

Jennie Vu (redaktør)  
Anna Selmer Olsen  
Marta Bivand  
Joanna Bivand  
Duc Khiem Nguyen (ungdomsprest)  
Karol Michalczuk (layout)  
Maria Ruiz Ulltveit-Moe  
Bao Hieu Kevin Nguyen

### Bidragstere:

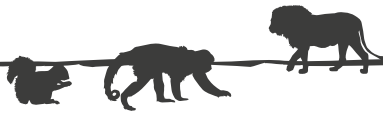
Catarina Vu  
Evelyn Blili

Utgiver: Norges Unge Katolikker  
Adresse: Akersveien 16a, 0177 Oslo  
Konto: 3000 16 91399  
Telefon: 232 19 540  
Fax: 232 19 543  
Epost: nuk@nuk.no  
Web: www.nuk.no  
Trykk: Krona Trykk

Forsidebilde: <http://www.lawtechnologytoday.org>  
Baksidebilde: Karol Michalczuk

# I ARKEN

Leder	3
Gud er rettferdig	4
Emanuel og Therese	6
Oppgaver for de yngste	8
Bao Hieu intervjuer	10
Dikt: To barn	11
Bli med på NM i ministrering!	12
Helgenserie: St. Antonios av Padua	14
Oppgaver for de eldste	16
Hvorfor det kan være urettferdig	18
Norsk-polsk tekst: Rettferdighet i vingården	20
Det kreative hjørnet: Bønneboks	22



# Kjære foreldre!

**Jeg som helt sikkert mange andre er vokst opp med flere søsken. Vi har da opp gjennom tiden kranglet litt og vært litt uenige og mange av disse situasjonene handlet om urettferdighet. Derfor ønsker vi i redaksjonen at barna skal få lære om Rettferdighet denne gangen.**

Rettferdighet har mange definisjoner. De fleste tenker nok slik som Aristotles. Han beskrev rettferdighet som evnen til å behandle like tilfeller likt. Andre kan tenke på det som den type forhold der mennesker behandles på en rimelig måte og i overensstemmelse med moralske prinsipper. En tredje forklaring er den type forhold der alle mottar det de fortjener. De ulike tekstene i dette bladet har gjennom eksempler forklart dette på en måte som vi håper at barna kan forstå.

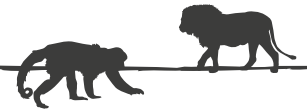
I år inviterer Norges Unge Katolikker til Norgesmesterskap i ministrering. Datoen er satt til 10.-14. august, og det hele skjer i Oslo. Hvis du har barn som ministrerer anbefaler jeg deg å melde dem på. Det er tross alt fortsatt sommerfeire og barna får ta del i en unik konkurranse og sosial sammenkomst. Dersom du ikke har barn som ministrerer kan du oppfordre dem til å bli ministrant! På den måten deltar de aktivt i messen, følger da bedre med og de vil merke at messen går mye kjappere. Norgesmesterskapet kan du lese mer om på side 12 og side 13.

Til slutt vil jeg bare ønske dere en fin vår og sommer! Håper dere får brukt innholdet i dette bladet til noe fornuftig, så kommer Arken tilbake i høst!

**Hilsen  
Jennie Vu**

Kilde

<https://snl.no/rettferdighet>



# Gud er rettferdig

Av p. Khiem Duc Nguyen. Bilde: <http://4.bp.blogspot.com>

Har dere noen gang sett en vektskål? For at skålene skal være i balanse, må de veie like mye. Vektskålen er også symbolet på rettferdighet.

Kvinnen på bildet er en romersk gudinne og hennes navn er Rettferdighetens gudinne. Bindet for øynene betyr at hun ikke skal ta parti med noen; hun dømmer ut ifra sitt sinn og hjerte, heller enn sine øyne.

I gamle dager tenkte folk at bare gudene, spesielt Rettferdighetens gudinne, kunne dømme rettferdig. Siden de kristne tror at det ikke finnes mer enn én Gud, tar Han følgelig plassen som den rettferdige dommer.

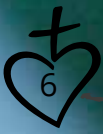
For å forstå hvordan Gud virkelig kan være rettferdig, er det enklest å bruke eksempler. La oss forestille at Barcelona spiller mot Real Madrid. En god dommer er en som dømmer kampen rettferdig. Om han hadde likt Barcelona litt bedre enn Real Madrid, ville det fremdeles vært ukorrekt av ham å gjøre alt han kunne for å få dem til å vinne. Videre, om Real Madrid fortjente straffespark, ville det vært uhørt om dommeren bare overså det. Gud, derimot, er en som ikke tar parti med noen. Han ville elsket vinnerlaget like mye som taperlaget.

En ting er viktig å huske på når vi sier at Gud er rettferdig: Han er samtidig en dommer. En fotballkamp trenger en dommer for å ta avgjørelser når noen bryter reglene. Uten dommeren, ville mange ta reglene i sine egne hender uten å måtte føle konsekvenser for sine dårlige handlinger. Når en dommer blåser i fløyten og gir straffespark, betyr ikke det at han er streng mot det ene laget. Han behandler bare det andre laget rettferdig og gir dem det de har rett på. Eller når en spiller får rødt kort og blir sendt i garderoben, er grunnen at han virkelig har gått over grensen og gjort seg fortjent til det. Lignende er det med Gud, Han er ikke dommer for å få glede av å gi oss straff. Tvert imot, Han er dommer for å passe på at vi skal behandle hverandre rettferdig.

På fotballbanen kan man få gult kort som en advarsel før man får det røde kortet. Av og til kan det røde kortet dukker opp uten forvarsel på grunn av stygt spill fra en av spillerne. Gud, derimot, gir oss ingen advarsel. Han gir oss heller utallige sjanser til å se våre egne feil og rette dem opp. Hvorfor gjør han det? Det enkleste svaret vi kan komme frem til, er: Han er god og barmhjertig!

Vi kan på en måte si at de to vektskålene symboliserer godhet og barmhjertighet. Dette betyr at ekte rettferdighet er når skålene, godhet og barmhjertighet, står i balanse med hverandre. Om en av skålene veier for mye, kan ikke vi lenger se sann rettferdighet. Sagt på en annen måte, Gud er rettferdig fordi han dømmer godt og barmhjertig i alle situasjoner. Om Gud var en fotballdommer, ville vi ha fått sett den beste kamp noen gang!





## Emanuel og Therese

# utforsker rettferdighet og likhet

"Det er urettferdig at Emanuel får være oppe like lenge som meg" sier storesøster Therese. Det er tre års aldersforskjell mellom dem, og hun forstår ikke hvorfor han får være oppe så lenge. Mamma og pappa ser på hverandre og smiler. "Hva er det dere smiler for!" roper Therese oppgitt. "Det er ikke morsomt. Dere forstår ingenting. Han der lille fyren får lov til alt mulig, han." Therese reiser seg fra stolen og går ut på kjøkkenet. De hører at hun tar et glass ut av skapet og åpner kjøleskapet på jakt etter melk.

"Therese" sier mamma. "Hør litt da, det er ikke morsomt, nei. Vi smilte litt fordi du har jo rett, på en måte. Det er jo ikke helt rettferdig at vi behandler dere likt her nå. Det skjønner både jeg og pappa".

Therese kommer inn igjen i stuen. Hun setter seg og er tydelig sur. Emanuel sitter musestille i sofakroken dypt fordypet i Donald. Han sier ingenting. "Men så bare gjør dere det liksom? Det er urettferdig og sånn skal det være?" furter Therese.



"Kanskje det skal være sånn idag, Therese" sier pappa. "Det er fredag, Emanuel sitter og koser seg med Donald. Hva er egentlig problemet? Er det noe du ikke kan få gjort nå, på grunn av at Emanuel er våken?" Therese stirrer sint på pappa. Så lumpent sagt! Therese synes det er veldig urettferdig, men hun sier ikke mere nå.

"Therese" sier Emanuel "det er litt rart for når vi blir behandlet likt så er det ikke sikkert at det er rettferdig. Kanskje rettferdighet og det å bli behandlet likt ikke er det samme? Det er rart, for hva er rettferdighet da, egentlig?"

Mamma og pappa smiler igjen. Therese smiler hun også. "Der er filosofen igang igjen" ler Therese. "Ok, dette er urettferdig. Men det er greit likevel" sier Therese. "Noen ganger er rettferdighet det aller viktigste, men det er ikke alltid det er det samme som at man blir behandlet helt likt" avslutter pappa. Imens har mamma poppet popcorn. Nå er det fredagskveld på ordentlig.



# Oppgaver for de yngste

Av Jennie Vu

## Oppgave 1

Kan du telle hvor mange epler Petra har i kurven, og tegne like mange epler i kurven til Peter?

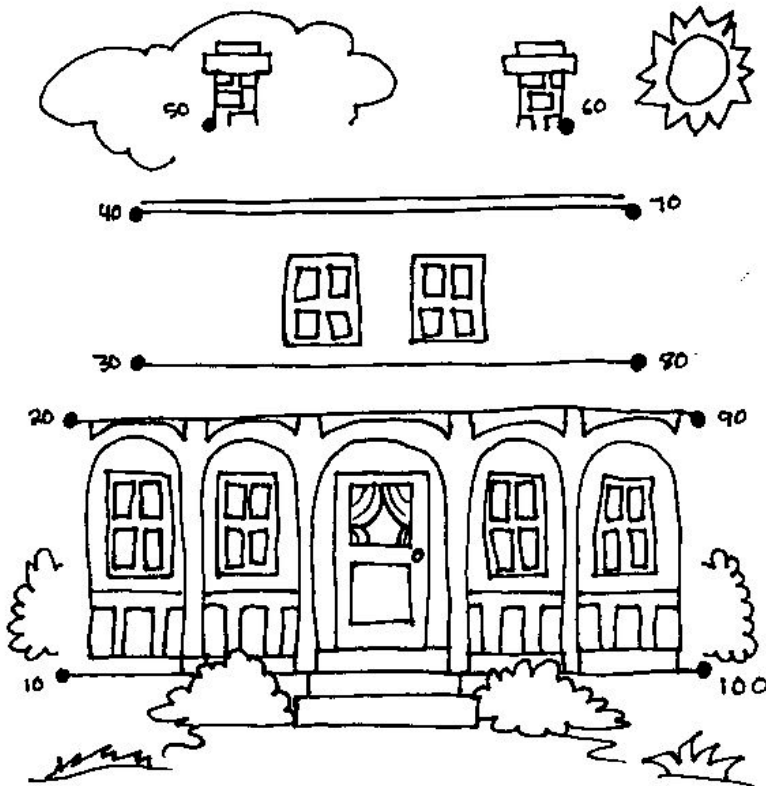






## Oppgave 2

Petra bor i det øverste huset, mens Peter bor i det nederste huset. Huset til Petra ble ødelagt av stormen som herjet for noen uker siden, men taket er nå fikset. Huset til Peter derimot mangler tak. Kan du hjelpe Peter med å tegne taket ved å trekke linjer mellom tall fra 10 til 100? Etterpå kan du fargelegge huset.





# BAO HIEU INTERVJUER

1. **Hva gjør du for å vise rettferdighet?**
2. **Hvordan er den beste måten å tilbringe sommerferien på?**
3. **Har du vært på barneleir før? Skal du dra i år?**

## **Veronica, 12 år:**

1. Man må la alle tro på hva de vil og vi må behandle alle likt og høre på hva andre sier for å vise rettferdighet.
2. Den beste å tilbringe sommerferien på er å spise is og være med venner og familie og bade på stranda eller være på ferietur. Det er også veldig gøy å dra på barneleir eller dra på andre leirer i sommerferien.
3. Ja, jeg har vært på barneleir før og jeg skal i år hvis jeg kan. Jeg vil dra på barneleir i år fordi det er så gøy og vi får mange nye venner. Også er det ganske mange andre aktiviteter som er veldig gøy. Du får også bli kjent med de snille og kule lederne.

## **Stine, 9 år:**

1. Det jeg gjør for å vise rettferdighet er å dele, gjøre ting sammen med andre og passe på alle.
2. Måten jeg pleier å tilbringe sommerferien på er å bade, tegne, være sammen med familien, reise her og der, og være sosial.
3. Nei jeg har aldri vært på barneleir før, og jeg planlegger ikke å gjøre det i år heller.



# To barn

To barn i verden  
Det ene har latter, lykke og liv  
Det andre har tårer, hat og krig

To barn er glade  
Det ene fordi matteprøven gikk lett  
Det andre fordi det ble mett

To barn løper  
Den ene fordi skolen er slutt  
Det andre for ikke å bli skutt

To barn gråter  
Det ene fordi et skrubbsår blør  
Det andre fordi foreldrene dør

To barn i verden  
Den ene er ti  
Den andre ble bare ni

La det bli fred på jorden!



# Bli med på NM i ministrering!

Tekst: Catarina Vu. Bilder: Mathias Bruno Ledum

**Er du ministrant i din menighet?**

**Har du lyst til å møte og bli kjent med andre ministranter fra andre menigheter?**

**Meld deg på Norgesmesterskap i ministrering da vel!**

En super gladmelding til alle ministranter! Norges Unge Katolikker inviterer alle ministranter til NM i Oslo 10.-14. august 2016. Dette er en fantastisk mulighet for deg og ministrantlaget du tilhører, til å bli kjent med andre ministranter og lære mer om tjenesten dere gjør for kirken!

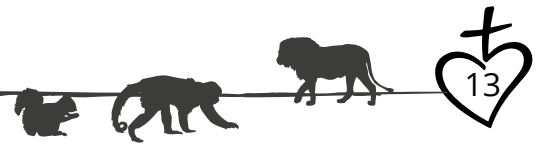
Konkurransen i seg selv er ikke hovedpoenget med denne helgen, men det er å oppmuntre ministranter til å ta seg til kunnskap om sin tro. Ministranthelgens tre viktigste mål er følgende:

- Å danne et sosialt miljø for ministranter og ministrantlag på tvers av menighetene
- Å styrke samholdet til ministrantene internt i menighetens ministrantlag
- Å gi ministrantene økt kunnskap og forståelse om sin tro og den tjeneste de utfører i Kirken



I 2015 var det 120 deltagere, altså 11 ministrantlag fra hele Norge som samlet seg i felleskap for å bli bedre kjent med hverandre og lære mer om troen og tjenesten de gjør for kirken. Arrangementet ble holdt på St.Sunniva i Oslo, med Josef Ottersen, Ann Louise Ledum og p.Khiem Duc Nguyen i toppledelsen. Arrangementet var vellykket, og St. Ansgar ministrantlag fra Kristiansand gikk av med seieren, St. Tarcisius fra Bergen kom på andreplass og St. Olav fra Oslo tok tredjeplassen.

Mer informasjon om årets NM vil bli tilsendt til menigheten/ministrantlagslederen. Det vil også komme mer informasjon på NUK.no.



## Vi har snakket med noen ministranter og spurt dem om deres morsomme minner. Her er noen av dem:

Vi på Lillehammer skulle få besøk av seminaristene fra Oslo, og på den tiden var de ganske mange. Da vi skulle forberede til messen og tenne røkelsen, merket vi at det ikke var noe røkelseskull igjen. Vi hadde allerede bestemt oss for å ha med røkelse, og gikk derfor ned i den skumle, mørke kjelleren i kirken og fant en gammel sekk med grillkull som vi bestemte oss for å bruke. Røkelse ble det i den messen, men kirkerommet luktet som tidenes grillparty!

Det var ved inngangsprosesjon engang hvor han som bar korset falt ned på bakken på begynnelsen av messen. Korset traff heldigvis ikke bakken, men en god latter ble det i kirken!

Et av mine gode ministrantminner fra 2012. Jeg var deltager på Olsok festivalen i sammenheng med NUKs 65 års jubileum. Natt til den 29. juli var det felles tilbedelse for alle i Nidarosdomen og etter tilbedelsen ble jeg med noen andre deltagere og ledere ut for å spise. Det ble en lang natt med mye latter med lite søvn. Jeg hadde i forkant takket ja til å ministrere høymessen på søndagen. Denne



høymessen var veldig spesiell siden nesten alle katolske prester fra Norge var tilstede i denne messen, i tillegg så var begge biskopene der! På grunn av at jeg hadde sovet veldig lite natten før så forsov jeg meg. Et par minutter etter jeg fikk en tlf morgenen etter fra lederen satt jeg plutselig i en knøttliten bil med 7 andre ministranter med en brødskive med brunost i munnen og med en sko på høyrefoten. Jeg endte opp med å måtte ministrere uten sko denne messen!



# St. Antonius av Padua

Tekst: Anna Selmer Olsen. Bilde: <http://www.catholictradition.org>

St. Antonius er blant de mest kjente og elskede helgenene i den katolske kirken. Han ble født i 1195 og døde i 1231. Vi kan kjenne han igjen på bilder fordi han ofte blir avbildet i en brun munkekutte med en baby i hendene.

Da Antonius var 15 år gammel, gikk han inn i et kloster som lå rett utenfor byen han bodde i som heter Lisboa. Det var et kloster for augustiner-munker, som er kjent for at de er glad i å lære. Her lærte Antonius mye om bibelen og latin.

I dette klosteret fikk han ofte besøk av venner og familie som gav han gaver og som fortalte han hva som skjedde i byen utenfor klosteret. Dette plaget han, fordi han mente at han ble forstyrret fra å lære. Derfor fikk han lov å flytte til et annet augustiner-kloster i Coimbra, hvor han kunne fortsette å lære uten å bli forstyrret.

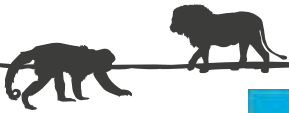
Der møtte han fem munkers fra en annen munkeorden, fransiskanerordenen. Det er fransiskanermunkene som går med brune munkekutter. Fransiskanermunkene fortalte at de var på vei til Marokko for å preke for muslimene der. Året etter fikk Antonius høre at de fem munkene hadde blitt drept i Marokko, og da ble han veldig lei seg. Han bestemte seg for å slutte å være augustiner-munk og heller bli fransiskaner-munk.

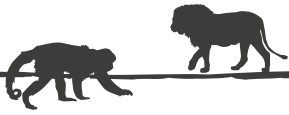
Han dro så til Marokko sammen med en annen munk. Men han ble så syk under reisen at han måtte reise hjem igjen. Han reiste med båt, og på turen hjem gjorde vinden at båten strandet i Sicilia, som er en øy utenfor Italia. I Italia prøvde han å få et sted å bo, men det var vanskelig fordi han var syk. Til slutt fikk han bo i et herberge.

En dag ble det uenighet om hvem som skulle holde preken i klosteret. Sjefen for klosteret sa derfor at Antonius måtte holde preken om hva Den hellige ånd la i hans munn. Antonius synes det var skummelt, men måtte gjøre det sjefen sa. Prekenen hans ble fantastisk og alle som hørte på ble veldig imponerte. Han hadde en god og klar stemme, og det han snakket om var veldig interessant. Fordi alle synes han var så flink til å preke, ble han sendt for å preke i Italia og Frankrike.

Det var nesten ingen som kunne så mye av bibelen på rams som Antonius, fordi han hadde brukt så mye tid på å lese og lære uforstyrret. Dessuten var han veldig god på å forklare. Av og til var det 30 000 mennesker som hørte på at han prekte på en gang.

Antonius er nasjonalhelgen for Portugal. Han er skytshelgen for blant annet sjømenn og reisende og de fattige.





# Oppgaver for de eldste

Av Anna Selmer Olsen.

## Oppgave 1:

Finn 5 feil

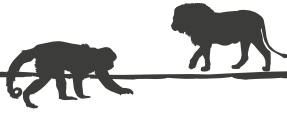




## Oppgave 2:

Sett strek mellom penge-gruppene som er verdt akkurat like mye.





# Hvorfor det kan være urettferdig

Av Evelyn Blili og Jennie Vu. Bilde: <http://gfx.dagbladet.no>.

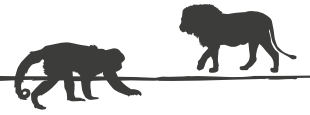
Vi i Norge er heldige fordi mange av oss har et hus å bo i, mat på bordet og klær i skapet. Vi vet jo at det ikke er alle som har det like bra som oss. Da sier vi ofte at de er "uheldige". Dette er noe vi sier om de som har det vanskelig i Norge, men også i andre land rundt i verden. Kanskje de ikke har hus, mat eller vann, og til og med kanskje ikke nye klær og mobil.

Men vi som har alt dette her opplever jo andre små og store urettferdigheter. Noen av disse urettferdighetene er for eksempel at man ikke har penger til å kjøpe de samme leketøyene som kompisen eller venninen din har. Det kan også være at du ikke får lov til gjøre de tingene du har lyst til, som å gå på kino eller å være oppe sent. Dette er gjerne ting som foreldrene dine har bestemt. Det er de som har laget disse reglene, og de er laget for ulike grunner. Sannsynligvis vil de deg det beste. Kanskje du ikke får lov til å legge deg sent fordi de vet at da vil du ikke klare å stå opp neste morgen for å dra på skolen. Eller at du kanskje ikke fikk penger til å kjøpe nye leker fordi du allerede har mange leker fra før. Neste gang du opplever noe urettferdig kan du tenke på hvorfor det er slik. Det kan hjelpe å late som om du går inn i hodet til den andre personen og prøve å forstå hvorfor han eller hun tenker slik.

Urettferdighet har også sammenheng med det å sammenlikne deg selv med noen andre. Tenk deg at du og din bror fikk 50 kr hver for å kjøpe godteri en lørdag. Dette vil da være rettferdig fordi dere får akkurat like mye penger. Men hvis du sammenlikner dine 50 kr med din kamerats 100 kr, så vil dette være urettferdig. Som du kan se vil det være rettferdig i en sammenheng og urettferdig i en annen sammenheng.

På mange måter gjelder det å være litt reflektert, så ser verden plutselig ikke så ille ut!



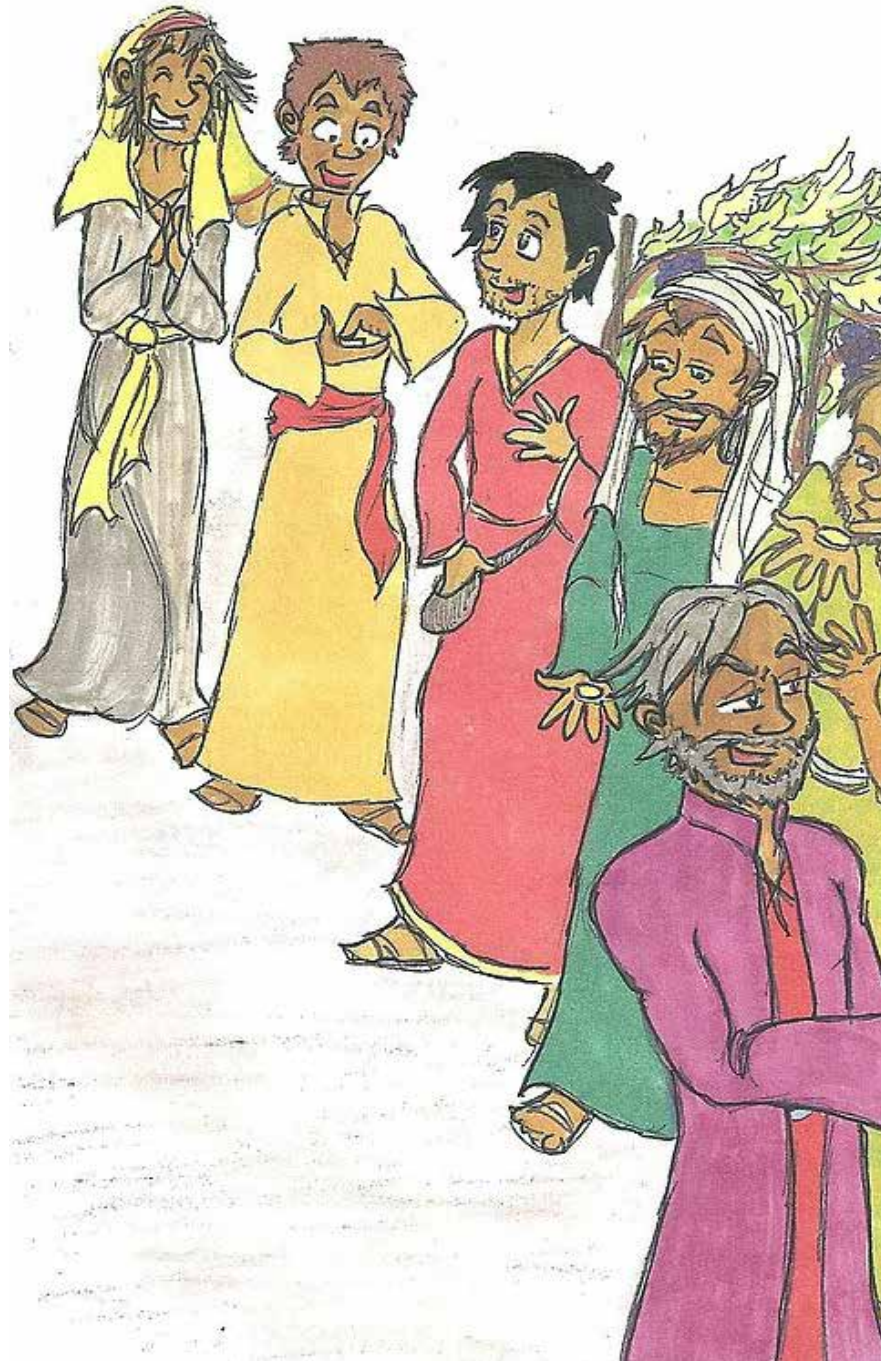


## Rettferdighet i vingården

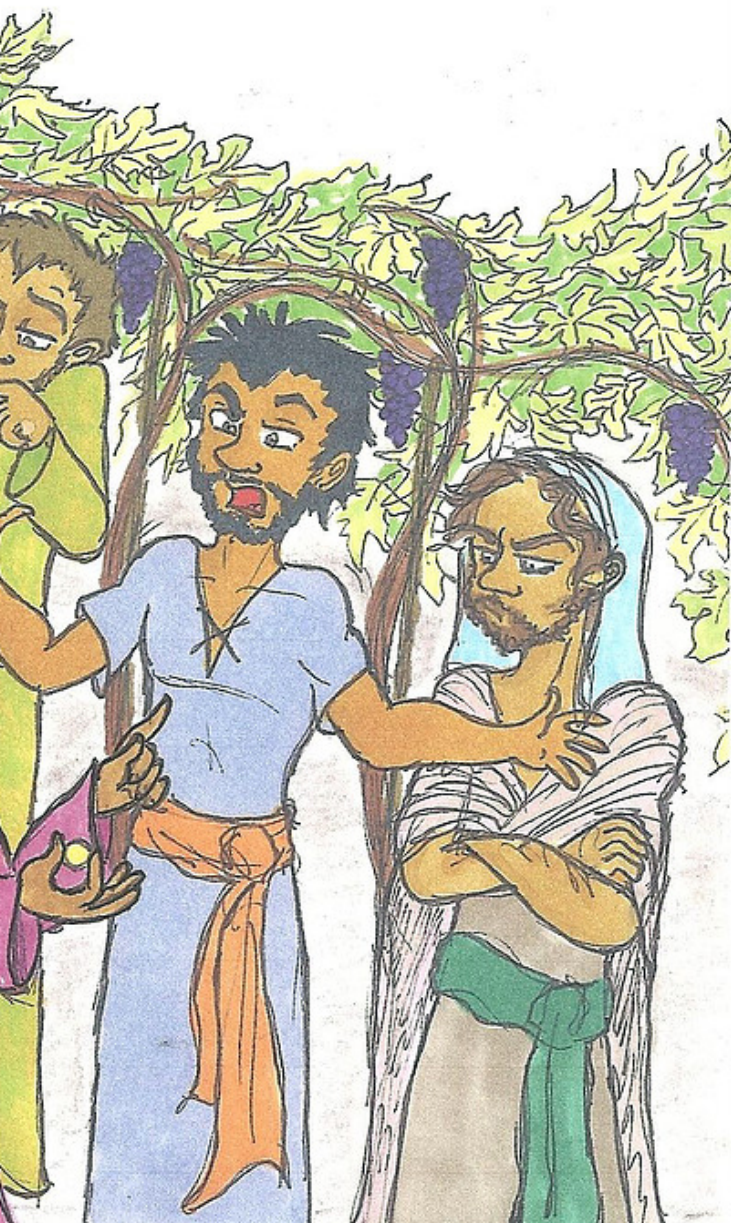
I Evangeliet etter Matteus kan vi lese lignelsen om arbeiderne i vingården. En jordeier går ut tidlig en morgen for å finne arbeidere til sin vingård. Han avtaler med dem at han betaler dem en denar for en hel dags jobb. Litt senere går jordeieren ut igjen og han møter folk som er arbeidsløse. Han spør dem om de vil jobbe hos ham. Han sier at det blir godt betalt. De sier ja til det. Etterpå går han ut en tredje gang og møter enda noen flere som vil jobbe hos ham. Om kvelden går han ut igjen og gjør det samme. Siste gang går han ut en time før arbeidsdagens slutt og tar med seg arbeidere som kun jobber en time.

Da arbeidsdagen var ferdig, ropte han på alle arbeiderne. Først betaler han en denar til dem som bare har jobbet i en time. Etterpå betaler han en denar til dem som begynte å jobbe om kvelden og dem som begynte midt om dagen. Til slutt betaler han en denar til dem som jobbet hele dagen. Men de er ikke fornøyde. De mener at det er urettferdig at de får den samme lønnen som de som har jobbet kortere. Jordeieren minner dem om at de ble enige om en denar for hele dagsjobben.

I denne lignelsen er Himmelriket sammenlignet med en vingård og Gud sammenlignet med en jordeier. Jordeieren er rettferdig. Han gir så mye penger som avtalt til sine arbeidere. Det betyr at Gud er rettferdig. Han tilgir våre synder på samme måte. Han viser sin barmhjertighet til alle på samme måte. En denar kan bety det evige liv i paradiset. Hver av oss får samme prisen for sine gode gjerninger og sitt gode liv.



## Sprawiedliwość w winnicy



W Ewangelii według św. Mateusza Jezus opowiada przypowieść o robotnikach w winnicy. Gospodarz winnicy wychodzi rano, aby zatrudnić robotników do pracy. Umawia się z nimi, że zapłaci im za cały dzień pracy jednego denara. Później gospodarz wychodzi z domu i spotyka ludzi, którzy nic nie robią. Pyta ich, czy chcą pracować w jego winnicy. Mówi, że dobrze im zapłaci. Oni się zgadzają. Potem znowu wychodzi i spotyka kolejnych ludzi, których zatrudnia do pracy. Wychodzi jeszcze raz wieczorem i robi to samo. Ostatni raz wychodzi godzinę przed końcem pracy i przyprowadza kolejnych robotników, którzy mają pracować tylko godzinę.

Gdy już czas pracy się skończył, gospodarz woła wszystkich robotników. Najpierw płaci jednego denara tym, który pracowali tylko godzinę. Potem płaci jednego denara tym, których zatrudnił wieczorem i tym, których zatrudnił w połowie dnia. Na końcu gospodarz płaci jednego denara też tym, którzy pracowali cały dzień. Oni nie są jednak zadowoleni. Uważają, że to jest niesprawiedliwie, że dostali tyle samo co ci, którzy pracowali krócej. Gospodarz im przypomina, że rano umówili się, że zapłaci im jednego denara.

W tej przypowieści Królestwo Boże porównane jest do winnicy, a Bóg do gospodarza. Gospodarz jest sprawiedliwy, daje robotnikom tyle pieniędzy na ile się umówili. To znaczy, że Bóg jest sprawiedliwy. Przebacza nam nasze grzechy, wszystkim tam samo. Bóg okazuje miłosierdzie każdemu człowiekowi, w taki sam sposób. Jeden denar może tutaj oznaczać życie wieczne w raju. Każdy za swoje dobre uczynki i dobre życie, dostaje taką samą nagrodę.

## Det kreative hjørnet Av Maria Ruiz Ulltveit-Moe

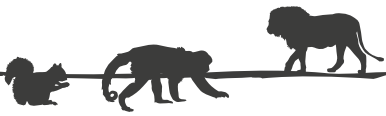
# BØNNEBOKS

Lag dine egne bønnebokser som du putter bønnekort oppi. Du kan enten sette dem på soverommet og bruke dem til kveldsbønn, eller ha dem som reiseboks, med alle de daglige bønnene.



### Ting du trenger:

- Små esker
- Maling og pensel
- Ark
- En liten katolsk bønnebok for inspirasjon til bønner



## Fremgangsmåte:

1. Finn noen små esker du ikke bruker lenger eller kjøp noen nye i butikken.
2. Pynt med fine farger og mønster. Jeg brukte maling og perler for å dekorere mine.
3. Bønnekort! Bønnekortene er kort med bønner på, som du har i bønneboksen.  
  
Du kan enten skrive ned hele bønner eller tegne de tingene du vil be for, slik at du ikke glemmer det. Klipp opp kort slik at de passer i boksen.
4. Sett bønnekortene i bønneboksen og du er klar!

*Bilde: Karol Michalczuk*

